



REPUBLIKA SLOVENIJA

Državno pravobranilstvo

Šubičeva 2

p. p. 649

1001 Ljubljana

Tel.: 01/244-1000

Fax: 01/244-1040

Pri odgovoru se obvezno sklicujte na našo številko!

Številka: N-A07-3333/2004-7-MR

Datum: 4.2.2009



MESTNA OBČINA
KRANJ

Projeto		05. 02. 2009	
Štj. zbir.	Štj. prilog	Pril.	
43/1	406-5/09		3

MESTNA OBČINA KRANJ

Komisija za vračilo vlaganj

v javno telekomunikacijsko omrežje

Slovenski trg 1

4000 KRANJ

ZADEVA: KS Bitnje – zahteva za ponovno proučitev predloga poravnave

ZVEZA: Vaša št. **42502-0002/2002-43/12-02**

Državno pravobranilstvo vam je ponudbo poravnave o vračilu vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje za KS Bitnje poslalo že dne 26. 8. 2008.

Na vaše pomisleke glede upoštevanja obveznih dajatev smo vam odgovorili dne 1. 12. 2008. Pri ponovnem pregledu odgovora ugotavljamo, da je prišlo pri pisanju do pomote v zapisu, ko smo navedli, da smo »vložek krajevne skupnosti znižali za znesek priključnine 248,89 DEM«. Pravilno je, da smo vložek krajevne skupnosti zvišali za priključnino, ki so jo bili telefonski naročniki dolžni plačati PTT podjetju ob vključitvi; na tak način vložena celotna sredstva potem preračunamo na telefonskega naročnika zaradi ugotovitve najmanjšega odbitka naročnika. To je v konkretnem primeru obvezna dajatev po tabeli, t.j. priključnina, ker prispevka SIS-u takrat ni bilo; pribitek se izniči z obveznim odbitkom.

V dopisu z dne 19. 1. 2009 odgovarjate na ponudbo poravnave s tem, da nas obveščate, da niso bili upoštevani vsi računi v zvezi z izgradnjo krajevnega telefonskega omrežja, ki jih krajevna skupnost še hrani v arhivih in nam poslali fotokopije.

Komisija za opravljanje strokovnih in tehničnih nalog na podlagi Zakona o vračanju vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje je vlagatelje zahtevkov z javnim pozivom (Ur. l. RS, št. 73-74) pozvala k morebitni dopolnitvi vlog z dodatnimi dokazili. Rok za dopolnitev je potekel že 12. 10. 2006. Dodatne račune ste poslali v januarju 2009. Napravila sem nov preračun vračila z upoštevanjem poslanih računov, vendar ste nam s pošiljanjem dodatnih dokumentov šele po prejemu ponudbe poravnave, povzročili pri siceršnji preobremenjenosti, veliko nepotrebnega dela.

Pri novem izračunu vračila sem upoštevala račune, ki jih je KS plačala dobaviteljem za material, potreben za izgradnjo telefonskega omrežja; upoštevala nisem računa za rezervne dele telefonov (pod točko 8 vašega dopisa) in računa za univerzalne dvojčke (pod št. 9 vašega dopisa), ker ZVVJTO določa, da se stroški terminalne opreme in hišne inštalacije ne vračajo, ti računi pa se po naši oceni nanašajo prav na to.

V osnutku poravnave navajamo število 454 priključkov, ker je takšno število navedeno v pogodbi in aneksu in ne 379 priključkov, kot jih navajate vi. Za izračun vračila vlaganj krajevni skupnosti pa število priključkov ni pomembno, ker se pribitek priključnine in odbitek obvezne dajatve, ki je enaka priključnini, izničita. Pri preračunu zneskov po računu, ki ga navajate pod št. 10 in 11 v DEM, ste se v svojo škodo zmotili in navajate desetkrat nižji znesek.

V prilogi vam pošiljamo tri izvode nove ponudbe poravnave. Glede na to, da vam je bila prvotna ponudba vročena že 28. 8. 2008 in ponudbe niste vrnili niti v postavljenem 15-dnevnom roku niti v predpisanem 3-mesečnem roku, vam novo ponudbo dajemo pod pogojem, če **sprejeto in podpisano vrnete v roku 1 meseca od prejema**, v nasprotnem primeru jo imejte za brezpredmetno.

S spoštovanjem!



Darinka NOVAK ZALAZNIK
državna pravobranilka



Priloge:

- poravnava – 3 x



REPUBLIKA SLOVENIJA

Državno pravobranilstvo

Šubičeva 2
p. p. 649
1001 Ljubljana
Tel.: 01/244-1000
Fax: 01/244-1040

Pri odgovoru se obvezno sklicujte na našo številko!

Številka: NT-KR-A07-3333/2004-8-LJ-MR

Datum: 4.2.2009

PORAVNAVA
o vračilu vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje

ki jo skleneta:

ZAVEZANKA: REPUBLIKA SLOVENIJA, ki jo zastopa Državno pravobranilstvo,
Šubičeva 2, Ljubljana, po državni pravobranilki Darinki Novak Zalaznik

UPRAVIČENKA: OBČINA KRANJ
Slovenski trg 1
4000 KRANJ
Identifikacijska št.: 5874653
Davčna št.: SI55789935
Račun št.: 01252-0100006472,
ki jo zastopa župan Damijan Perne, dr. med. spec. psih.
(za KS Bitnje)

kot sledi:

1.

Stranki poravnave ugotavljata:

- da so na podlagi 2. člena Zakona o vračanju vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje uradno prečiščeno besedilo (ZVVJTO-UPB4, Ur. list RS, št. 54-2890/2007 z dne 18.6.2007) v nadaljevanju: ZVVJTO upravičenci do vračila vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje fizične osebe, organizacije fizičnih oseb, lokalne skupnosti in njihovi pravni nasledniki, ki so z namenom pridobitve telefonskega priključka za sebe ali za druge sklepale pravne posle s pravnimi predniki Telekom Slovenije d.d. in Samoupravnimi interesnimi skupnostmi za poštni, telegrafski in telefonski promet (v nadaljevanju: SIS);
- da je po 3. členu ZVVJTO zavezanca za vračilo vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje Republika Slovenija, po 5. in 6. odstavku 8. člena istega zakona pa v imenu zavezanca sklene in podpiše poravnavo o vračanju vlaganj v telekomunikacijsko omrežje državni pravobranilec;
- da se višina vračila vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje določi tako, da se od osnove za vračilo vlaganj, povečane za vrednost vloženega dela in materiala, odštejejo priključnina in prispevek SIS-u, namenska sredstva iz državnega proračuna ter stroški hišne inštalacije in terminalske opreme, v kolikor so namenska sredstva iz državnega proračuna, stroški hišne inštalacije in terminalske opreme tudi vključeni v znesku zahtevka. Priključnina in prispevek SIS-u se odštejeta tudi, če nista bila plačana ali če je bil upravičenec oproščen plačila;
- da so višina obveznih plačil v času sklenitve pravnega posla (priključnina in prispevek SIS v posameznih časovnih obdobjih in geografskih območjih PTT organizacij) in srednji tečaji Banke Slovenije oziroma njene pravne predhodnice za preračun pogodbenih zneskov v DEM razvidni iz tabel, ki sta sestavni del Pravilnika o podatkih za ugotavljanje višine vračila vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje (Uradni list RS, št. 1/2004 in 61/2004 in Uradni list RS št. 92/2006 v nadaljevanju: tabela), sprejetega na podlagi 5. člena ZVVJTO. Zneski, določeni v tabelah, so podlaga za ugotavljanje višine vračila;
- da je upravičenka na podlagi poziva Komisije za opravljanje strokovnih in tehničnih nalog v zakonskem roku vložila zahtevek za vračilo vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje na državno pravobranilstvo;
- da je upravičenka svoji vlogi priložila listine, ki dokazujejo pravni posel iz 2. člena ZVVJTO;
- da je občina Kranj pravna naslednica KS Bitnje na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur. l. RS, št. 72/93)

2.

Osnova za vračilo vlaganj je Pogodba št. 51/1-892 z dne 19.1.1989 s katero so se Krajevna skupnost Stražišče, Krajevna skupnost Bitnje in Krajevna skupnost Jošt dogovorile s Podjetjem za

PTT promet Kranj o izgradnji krajevnega kabelskega omrežja v naseljih Stražišče, Bitnje in Jošt s tem, da kot investitor nastopa Podjetje za PTT promet Kranj, stroške pa nosijo krajevno skupnosti:

- po Aneksu A1 k pogodbi št. 51/1-89, ki ga je Podjetje za PTT promet Kranj sklenilo dne 18.7.1989 s KS Bitnje je bila krajevna skupnost dolžna plačati stroške izgradnje distributivnega telefonskega kabelskega omrežja v znesku 317.084.650 din, kar je 32.470,15 DEM,

- po Aneksu A2 k pogodbi št. 51/1-89, ki ga je Podjetje za PTT promet Kranj sklenilo dne 30.8.1989 s KS Bitnje je bila krajevna skupnost dolžna plačati izgradnjo razvodnega omrežja v znesku 283.800.000 din, kar je 19.178,09 DEM,

- po Aneksu A3 k pogodbi št. 51/1-89, ki ga je dne 26.2.1991 sklenilo PTT podjetje Kranj s KS Stražišče, KS Bitnje, KS Jošt je bilo določeno dokončno število telefonskih priključkov za KS Bitnje na 454 priključkov in obveznost krajevnih skupnosti, da ob vključitvi telefonskih priključkov plačajo ceno za vzpostavitev glavnega naročniškega telefona na dan vključitve. Ta je ob sklenitvi dogovora znašala 248,89 DEM na priključek, za 454 naročnikov 112.995,56 DEM.

- po računu št. 15/90 Meglič z dne 20. 6. 1990, za izgradnjo telefonskega omrežja 68.656,00 din, kar je 9.808,00 DEM;
- po računu št. 41/M2-89 Meglič z dne 8. 1. 1990, za izgradnjo omrežje 31.500,00 din, kar je 4500,00 DEM;
- po računu št. 81/89-MM Meglič z dne 9. 1. 1990, za izgradnjo omrežja 4.500,00 din, kar je 642,86 DEM;

Po računih Elektronabava Ljubljana:

- po računu št. 50857 z dne 21. 11. 1988. za telefonski material 19.347,040,00 din, kar je 8.119,69 DEM;
- po računu št. 52828 z dne 7. 12. 1988, za inštalacijo cevi 471.760,00 din, kar je 180,27 DEM;
- po računu št. 52936 z dne 7. 12. 1988, za kable 116.297.590,00 din, kar je 44.438,77 DEM;
- po računu št. 53197 z dne 8. 12. 1988, za kable 170.118.080,00 din, kar je 64.798 DEM;
- po računu št. 54408 z dne 15. 12. 1988, za kable 17.396.710 din, kar je 6.439,72 DEM;
- po računu št. 1983 z dne 17. 1. 1989, za kable 1.122.660,00 din, kar je 375,08 DEM;
- po računu št. 45382 z dne 5. 9. 1989, za kable 32.178.700,00 din, kar je 2.218,60 DEM;

Po računih TELA Milje:

- po računu št. 20/91 z dne 5. 8 1991, za izdelavo telefonskih priključkov 139.690,00 din, kar je 10.745,38 DEM;
- po računih št. 28/91 z dne 26. 9. 1991, za preusmeritev starih telefonov 32.656,80 din, kar je 2.512,06 DEM.

Vlaganja KS Bitnje na podlagi pogodb in računov so znašala 319.332,23 DEM.

Na podlagi 3. odstavka 4. člena ZVVJTO se kot obvezna dajatev ob vključitvi, ki se ne vrača, upošteva manjša od naslednjih vrednosti:

- . vsota vrednosti priključnine in prispevka SIS-u, navedenih v pravnem poslu iz 2. člena tega zakona, če je ta vsota različna od 0, konkretno 703,37 DEM,
- . vsota vrednosti priključnine in prispevka SIS-u iz tabele iz 5. člena tega zakona, ki sta v obdobju sklenitve pravnega posla veljala na tem geografskem območju, če je ta vsota različna od 0, konkretno 248,89 DEM,
- . povprečna vrednost priključnin in prispevkov SIS-u izraženih v nemških markah (v nadaljnjem besedilu: DEM), na vseh geografskih območjih in v vseh obdobjih, ki znaša 1.388 DEM,

ki znaša 248,89 DEM za enega, za 454 naročnikov 112.996,06 DEM..

Stranki sta sporazumni, da znaša višina vračila 206.336,17 DEM.

Znesek 206.336,17 DEM se preračuna v EUR po nepreklicno določenem menjalnem razmerju na dan 1.1.1999 (1,95583 DEM za 1 EUR) in znaša **105.498,01 EUR**.

3.

Upravičenka in zavezanka na podlagi 8. člena ZVVJTO skleneta poravnavo in se dogovorita, da upravičenki v popolno poplačilo iz naslova vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje po pravnem poslu iz 1. točke te poravnave pripada vračilo v višini **105.498,01 EUR**.

4.

Državno pravobranilstvo bo pisno poravnavo takoj, najkasneje pa v roku 30 dni po sklenitvi, skupaj z vsemi podatki o upravičencu, ki so potrebni za izvedbo vračila, dostavilo Slovenski odškodninski družbi, d.d..

Slovenska odškodninska družba d.d. mora obveznost Republike Slovenije iz sklenjene poravnave poravnati upravičencem v roku 60 dni od prejema poravnave.

5.

Poravnava je izvršilni naslov za sodno izvršbo v breme Slovenske odškodninske družbe, d.d..

6.

Upravičenka izjavlja, da bo s prejemom izplačila po tej poravnavi iz naslova vlaganja v javno telekomunikacijsko omrežje na podlagi listin iz prve točke te poravnave v celoti poplačana in iz tega naslova ne bo uveljavljala nobenih zahtevkov več.

7.

Poravnava je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

Poravnava je podpisana v treh izvodih, od katerih prejme upravičenka, Državno pravobranilstvo in Slovenska odškodninska družba, d.d., vsak po 1 izvod.

Datum:

Datum:

UPRAVIČENKA:

ZAVEZANKA:

OBČINA KRANJ
Slovenski trg 1
4000 KRANJ,
ki jo zastopa župan Damijan Perne, dr. med.
spec. psih.

REPUBLIKA SLOVENIJA, zastopana po
državni pravobranilki Darinki Novak Zalaznik